

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

24 OCTOBRE 1950.

24 OCTOBER 1950.

PROJET DE LOI

modifiant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et modifiées par la loi du 1^{er} juillet 1948 et par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals geordend bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 en gewijzigd bij de wet van 1 Juli 1948 en bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. HICGUET.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER HICGUET.

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article nouveau rédigé comme suit :

Il est ajouté à l'article 38 :

5° à toute personne qui prouve avoir acquitté les frais de funérailles.

Art. 2bis (nieuw).

Een nieuw artikel inlassen, dat luidt als volgt :

Aan artikel 38 toevoegen :

5° aan elke persoon die het bewijs levert dat hij de begrafenis-kosten heeft betaald.

Art. 3bis (nouveau).

Insérer un article nouveau rédigé comme suit :

Le texte repris sous le littéra C de l'article 40, paragraphe 1^{er}, A, 1° est supprimé.

Est également supprimé le texte repris sous le littéra b) de l'article 4, 1°, de l'arrêté du Régent du 10 mai 1948, modifié par celui du 29 mars 1949, en ce qui concerne le complément de pension de survie.

Art. 3bis (nieuw).

Een nieuw artikel inlassen, dat luidt als volgt :

De tekst onder littera C van artikel 40, 1^{ste} paragraaf, A, 1°, wordt weggelaten.

Wordt eveneens weggelaten de tekst onder littera b) van artikel 4, 1°, van het besluit van de Regent van 10 Mei 1948, gewijzigd door dat van 29 Maart 1949, wat het aanvullend overlevingspensioen betreft.

Art. 5bis (nouveau).

Insérer un article nouveau rédigé comme suit :

L'alinéa suivant est inséré entre le premier et le second alinéa de l'article 57 :

« En cas de nouveau veuvage, elle recouvre son droit

Art. 5bis (nieuw).

Een nieuw artikel inlassen, dat luidt als volgt :

Volgend lid wordt ingelast tussen het eerste en het tweede lid van artikel 57 :

« In geval van nieuw weduwschap, herkrijgt zij het

Voir :

175 : Projet de loi.
219, 226 et 236 : Amendements.

Zie :

175 : Wetsontwerp.
219, 226 en 236 : Amendementen.

aux avantages dont elle bénéficiait avant son remariage; à moins que, du chef du dernier mari, elle puisse prétendre à des avantages supérieurs. La présente disposition s'applique à la majoration de rente de veuve et au complément de pension de survie. »

Art. 6.

Au paragraphe 2, 2^o, remplacer :

« pour le compte de l'Etat, les suppléments prévus aux articles 90 à 92 » par « pour le compte de l'Etat, les majorations de rente de vieillesse et de veuve ».

Art. 6bis (nouveau).

Insérer un article nouveau rédigé comme suit :

Les textes figurant sous le n^o 1 et n^o 2 de l'article 67 sont remplacés par la disposition suivante :

« Si les cotisations arriérées, augmentées le cas échéant de la somme nécessaire pour compenser la perte de rente subie par l'assujetti ou éventuellement par sa veuve, sont transmises volontairement par l'employeur à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. »

Art. 8bis (nouveau).

Insérer un article 8bis ainsi conçu :

« Les taux prévus aux articles 53, 81, 82 et 84 sont modifiés comme suit :

à l'article 53 : 500 et 900 au lieu de 240 et 480 francs;
à l'article 81 : 13.500 et 9.000 au lieu de 3.200 et 2.100 francs;
à l'article 82 : 13.500 et 9.000 au lieu de 3.050 et 2.000 francs;
à l'article 84 : 2.100 au lieu de 540 francs. »

Art. 10bis (nouveau).

Insérer un article nouveau rédigé comme suit :

« Les taux de la majoration de rente de vieillesse, de la majoration de rente de veuve, du complément de pension de vieillesse et du complément de pension de survie sont rattachés à l'indice des prix de détail du mois de juin 1950.

Par arrêté ministériel, ils sont augmentés de 5 p. c. chaque fois que le dit indice du mois de juin 1950 subit une hausse de 5 p. c. »

Art. 12.

Remplacer « 1^{er} janvier 1951 » par « 1^{er} août 1950 ».

recht op de voordelen welke zij vóór haar nieuw huwelijk genoot, tenzij zij, uit hoofde van haar laatste echtgenoot, op hogere voordelen aanspraak kan maken. Deze bepaling geldt voor de weduwenrentetoeslag en voor het aanvullend overlevingspensioen. »

Art. 6.

In paragraaf 2, 2^o :

« de bij artikel 90 tot 92 voorziene toeslagen, voor rekening van de Staat », vervangen door : « de aanvullende weduwenrentetoeslagen en wezentoelagen, voor rekening van de Staat ».

Art. 6bis (nieuw).

Een nieuw artikel inlassen, dat luidt als volgt :

De teksten die onder n^o 1 en n^o 2 van artikel 67 voorkomen worden vervangen door onderstaande bepaling :

« Indien de achterstallige bijdragen, bij voorkomend geval verhoogd met de som vereist om het renteverlies te vergoeden dat aan de verzekerde of eventueel aan zijn weduwe werd berokkend, vrijwillig door de werkgever aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas worden overgemaakt. »

Art. 8bis (nieuw).

Een artikel 8bis inlassen, dat luidt als volgt :

« De bedragen, bepaald bij de artikelen 53, 81, 82 en 84, worden gewijzigd als volgt :

in artikel 53 : 500 en 900 in plaats van 240 en 480 frank;
in artikel 81 : 13.500 en 9.000 in plaats van 3.200 en 2.100 frank;
in artikel 82 : 13.500 en 9.000 in plaats van 3.050 en 2.000 frank;
in artikel 84 : 2.100 in plaats van 540 frank. »

Art. 10bis (nieuw).

Een nieuw artikel inlassen, dat luidt als volgt :

« Het bedrag van de ouderdomsrentetoeslag, van de weduwenrentetoeslag, van het aanvullend ouderdomspensioen en van het aanvullend overlevingspensioen worden verbonden aan het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen voor de maand juni 1950.

Bij ministerieel besluit worden ze met 5 t. h. verhoogd telkens als bedoeld indexcijfer voor de maand juni 1950 een verhoging van 5 t. h. ondergaat. »

Art. 12.

« 1 Januari 1951 » vervangen door « 1 Augustus 1950 ».

R. HICGUET.